



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 19. októbra 2009 (26.11)
(OR. en)**

14679/09

PUBLIC 148

POZNÁMKA

Predmet: MESAČNÝ ZOZNAM AKTOV RADY – SEPTEMBER 2009

Tento dokument obsahuje:

- PRÍLOHU I, ktorá obsahuje zoznam aktov, ktoré Rada prijala v septembri 2009^{1 2} –
PRÍLOHU II, ktorá obsahuje ďalšie podrobnosti o prijatí týchto aktov. ČASŤ I obsahuje informácie o prijatí legislatívnych aktov, ako dátum prijatia, príslušné zasadnutie Rady, číslo prijatého dokumentu a prípadne použité pravidlá hlasovania, výsledky hlasovania, vysvetlenia k hlasovaniu a vyhlásenia uverejnené v zápisnici zo zasadnutia Rady. ČASŤ II obsahuje informácie o prijatí iných aktov, ktoré sa Rada rozhodla zverejniť.

¹ S výnimkou určitých aktov s obmedzenou platnosťou, ako sú procedurálne rozhodnutia, vymenovania, rozhodnutia orgánov zriadených medzinárodnými dohodami, osobitné rozpočtové rozhodnutia atď.

² V prípade legislatívnych aktov prijatých spolurozhodovacím postupom sa dátum zasadnutia Rady, na ktorom sa legislatívny akt prijal, môže líšiť od skutočného dátumu daného aktu, keďže sa legislatívne akty prijímané spolurozhodovacím postupom považujú za prijaté až vtedy, keď ich podpíšu predseda Rady, predseda Európskeho parlamentu a generálni tajomníci oboch inštitúcií

Tento dokument je tiež k dispozícii na internetovej stránke <http://consilium.europa.eu>, v rubrikách „Dokumenty“, „Legislatívna transparentnosť“, „Súhrn aktov Rady.“ Dokumenty uvedené v zozname je možné získať prostredníctvom verejného registra dokumentov Rady ([Prístup k dokumentom Rady: Verejný register](#))

Je potrebné poznamenať, že autentické sú iba zápisnice o konečnom prijatí legislatívnych aktov. K dispozícii sú na internetovej adrese <http://consilium.europa.eu>, rubrika „Dokumenty“, „Legislatívna transparentnosť“, „Zápisnice Rady“.

ZOZNAM AKTOV, KTORÉ RADA PRIJALA

V SEPTEMBRI 2009

**2 959. zasadnutie Rady Európskej únie (POĽNOHOSPODÁRSTVO a RYBNÉ
HOSPODÁRSTVO),
ktoré sa konalo 7. septembra 2009 v Bruseli**

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ustanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa vedľajších živočíšnych produktov a odvodených produktov určených na ľudskú spotrebu, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1774/2002 (nariadenie o živočíšnych vedľajších produktoch)
PE-CONS 3639/09 + REV 1 (fi) + REV 2 (bg)

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 216/2008 v oblasti letísk, riadenia letovej prevádzky a leteckých navigačných služieb a zrušuje smernica 2006/23/ES (Text s významom pre EHP)
PE-CONS 3641/09 + REV 2 (sv)

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 549/2004, (ES) č. 550/2004, (ES) č. 551/2004 a (ES) č. 552/2004 s cieľom zlepšiť výkonnosť a udržateľnosť európskeho systému leteckej dopravy
PE-CONS 3640/09 + REV 1 (nl) + REV 2 (sv) + REV 3 (cs)

Nariadenie Rady (ES) č. 825/2009 zo 7. septembra 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1659/2005, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých magnéziových tehál s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Spoločnosť Bayuquan Refractories s r.o.)
Ú. v. EÚ L 240, 11.9.2009, s. 1 – 6.

Nariadenie Rady (ES) č. 826/2009 zo 7. septembra 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1659/2005, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých magnéziových tehál s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Spoločnosť Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials s.r.o.)
Ú. v. EÚ L 240, 11.9.2009, s. 7 – 11.

2009/718/ES: Rozhodnutie Rady zo 7. septembra 2009 o uzavretí Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Brazíliou v zmysle článku XXIV:6 a článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) z roku 1994, ktorá sa týka zmeny úľav v zoznamoch záväzkov Bulharskej republiky a Rumunska v rámci ich pristúpenia k Európskej únii
Ú. v. EÚ L 254, 26.9.2009, s. 104 – 105.

Nariadenie Rady (ES) č. 880/2009 zo 7. septembra 2009 o vykonávaní Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Brazíliou v zmysle článku XXIV ods. 6 a článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) z roku 1994, ktorá sa týka zmeny úľav v zoznamoch záväzkov Bulharskej republiky a Rumunska v rámci ich pristúpenia k Európskej únii, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I k nariadeniu (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku
Ú. v. EÚ L 254, 26.9.2009, s. 1 – 4.

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady o mobilizácii Fondu solidarity EÚ
11289/09

Stanovenie pozície Európskej únie pre deviate zasadnutie Rady pre spoluprácu EÚ a Uzbekistanu
(14. septembra 2009 v Bruseli)
12485/09

2 960. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI A VONKAJŠIE VZŤAHY), ktoré sa konalo 14. septembra 2009 v Bruseli

Smernica Rady 2009/119/ES zo 14. septembra 2009, ktorou sa členským štátom ukladá povinnosť udržiavať minimálne zásoby ropy a/alebo ropných výrobkov
Ú. v. EÚ L 265, 9.10.2009, s. 9 – 23.

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ustanovuje program spolupráce v audiovizuálnej oblasti s odborníkmi z tretích krajín (MEDIA Mundus)
PE-CONS 3672/09 + REV 1 (ro) + REV 2 (el)

Smernica Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2005/35/ES o znečisťovaní mora z lodí a o zavedení sankcií za porušenia (Text s významom pre EHP)
PE-CONS 3664/09

Rozhodnutie Rady o služobnom poriadku Satelitného strediska Európskej únie
11765/09 + COR 1 (de)

Závery Rady o mechanizme spolupráce a overovania pre Bulharsko a Rumunsko
12938/1/09 REV 1 + COR 1 (bu)

2009/710/ES: Rozhodnutie Rady zo 14. septembra 2009, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 1999/70/ES o externých audítoroch národných centrálnych bánk, pokiaľ ide o externého audítora Národnej banky Slovenska
Ú. v. EÚ L 247, 19.9.2009, s. 10 – 11.

Rozhodnutie Rady o stanovení pozície, ktorú má Spoločenstvo zaujať v Organizácii pre rybolov v severozápadnom Atlantiku
12372/09 + COR 1 (fi) + REV 1 (lv)

2 961. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI a VONKAJŠIE VZŤAHY), ktoré sa konalo 15. septembra 2009 v Bruseli

Závery Rady o Sudáne
13320/09

Závery Rady o Hondurase
13354/09

Jednotná akcia Rady 2009/709/SZBP z 15. septembra 2009 o poradnej a pomocnej misii Európskej únie v oblasti reformy sektora bezpečnosti v Konžskej demokratickej republike (EUSEC RD Congo)
Ú. v. EÚ L 246, 18.9.2009, s. 33 – 37.

Jednotná akcia Rady 2009/706/SZBP z 15. septembra 2009, ktorou sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie v Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko (FYROM)
Ú. v. EÚ L 244, 16.9.2009, s. 25 – 25.

Nariadenie Rady (ES) č. 847/2009 z 15. septembra 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 682/2007, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitej upravenej alebo konzervovanej kukurice cukrovej v podobe zrna s pôvodom v Thajsku
Ú. v. EÚ L 246, 18.9.2009, s. 1 – 6.

Nariadenie Rady (ES) č. 862/2009 z 15. septembra 2009, ktorým sa ukončuje čiastočné predbežné preskúmanie antidumpingových opatrení uložených nariadením (ES) č. 1487/2005 na dovoz určitých hotových tkanín z polyesterového vlákna s pôvodom v Čínskej ľudovej republike
Ú. v. ES L 248, 22.9.2009, s. 1 – 8.

2 962. zasadnutie Rady Európskej únie (SPRAVODLIVOSŤ a VNÚTORNÉ VECI), ktoré sa konalo 21. septembra 2009 v Bruseli

Rozhodnutie Rady o podpise v mene Európskej únie a o dočasnom uplatňovaní určitých ustanovení Dohody medzi Európskou úniou a Islandom a Nórskom na účely uplatňovania určitých ustanovení rozhodnutia Rady 2008/615/SVV o zintenzívnení cezhraničnej spolupráce, najmä v boji proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti, a rozhodnutia Rady 2008/616/SVV o vykonávaní rozhodnutia 2008/615/SVV o zintenzívnení cezhraničnej spolupráce, najmä v boji proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti, vrátane jeho prílohy
5060/09 + COR 1 + REV 1 (cs) + REV 1 COR 1 (cs)

Závery Rady o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov
13268/09

Písomný postup ukončený 22. septembra 2009

Rozhodnutie Rady, ktorým sa Komisia poveruje začať rokovania v mene Spoločenstva na účely uzavretia dohody o partnerstve v sektore rybolovu so Šalamúnovými ostrovmi
13034/09

2 963. zasadnutie Rady Európskej únie (KONKURENCIESCHOPNOSŤ – VNÚTORNÝ TRH, PRIEMYSEL a VÝSKUM), ktoré sa konalo 24. a 25. septembra 2009 v Bruseli

Nariadenie Rady o ochrane zvierat počas usmrcovania (Text s význam pre EHP)
11272/2/09 REV 2 + REV 2 COR 1 + REV 4 (si) + REV 4 COR 1 (si) + REV 5 (bg) + REV 6 (mt) + REV 7 (es) + REV 8 (fr)

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o spoločných pravidlách prístupu na medzinárodný trh autokarovej a autobusovej dopravy a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 561/2006 (prepracované znenie) (Text s významom pre EHP)
PE-CONS 3656/09 + COR 1 (lv)

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá týkajúce sa podmienok, ktoré je potrebné dodržiavať pri výkone povolania prevádzkovateľa cestnej dopravy, a ktorým sa zrušuje smernica Rady 96/26/ES (Text s významom pre EHP)
PE-CONS 3657/09

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o spoločných pravidlách prístupu na medzinárodný trh nákladnej cestnej dopravy (prepracované znenie) (Text s významom pre EHP)
PE-CONS 3658/09

Smernica Európskeho parlamentu a Rady o vytvorení rámca na stanovenie požiadaviek na ekodizajn energeticky významných výrobkov (prepracované znenie) (Text s významom pre EHP)
PE-CONS 3663/09 + COR 1(fi) + COR 2 + REV 1(lt)

Smernica Európskeho parlamentu a Rady o II. stupni rekuperácie benzínových pár pri čerpaní pohonných hmôt do motorových vozidiel na čerpacích staniciach
PE-CONS 3669/09 + COR 1 (bg) + COR 2 (fi) + REV1 (lt)

Smernica Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2006/42/ES o strojových zariadeniach na aplikáciu pesticídov
PE-CONS 3662/09

Smernica Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa ustanovuje rámec pre činnosť Spoločenstva na dosiahnutie trvalo udržateľného používania pesticídov (Text s významom pre EHP)
PE-CONS 3607/09 + COR 1 (fi) + COR 2 (fi) + COR 3 (da) + REV 1 (bg) + REV 2 (lv) + REV 3 (sl) + REV 3 COR 1 (sl) + REV 4 (cs) + REV 5 (el) + REV 6 (fr)

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS
PE-CONS 3608/09 + COR 1 (de) + COR 2 (dk) + COR 3 + COR 4 (fr) + REV 1 (et) + REV 1 COR 1 (et) + REV 2 (fi) + REV 2 COR 1 (fi) + REV 3 (sl) + REV 4 (lv) + REV 4 COR 1 (lv) + REV 6 (sl) + REV 7 (pt) + REV 8 (pl) + REV 9 (gr) + REV 10 (cs) + REV 11 (lt)

Nariadenie Rady (ES) č. 913/2009 z 24. septembra 2009, ktorým sa ukončuje preskúmanie týkajúce sa nového vývozcu v súvislosti s nariadením (ES) č. 1174/2005 o uložení konečného antidumpingového cla a o konečnom výbere dočasného cla uloženého na dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, opätovne zavádza clo v súvislosti s dovozom od jedného vývozcu v tejto krajine a ruší registrácia tohto dovozu
Ú. v. EÚ L 258, 1.10.2009, s. 1 – 3.

Nariadenie Rady (ES) č. 925/2009 z 24. septembra 2009, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz určitých hliníkových fólií s pôvodom v Arménsku, Brazílii a Čínskej ľudovej republike
Ú. v. EÚ L 262, 6.10.2009, s. 1 – 18.

Nariadenie Rady (ES) č. 926/2009 z 24. septembra 2009, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz určitých bezšvíkových rúr a rúrok zo železa alebo ocele s pôvodom v Čínskej ľudovej republike
Ú. v. EÚ L 262, 6.10.2009, s. 19 – 35.

2009/735/ES: Rozhodnutie Rady z 24. septembra 2009 o predĺžení obdobia uplatňovania opatrení v rozhodnutí 2007/641/ES o uzavretí konzultácií s Republikou Fidžijských ostrovov podľa článku 96 Dohody o partnerstve AKT – ES a článku 37 nástroja rozvojovej spolupráce
Ú. v. EÚ L 262, 6.10.2009, s. 43 – 49.

Spoločná pozícia Rady 2009/717/SZBP z 24. septembra 2009, ktorou sa predlžuje platnosť spoločnej pozície 2004/694/SZBP o ďalších opatreniach na podporu efektívneho vykonávania mandátu Medzinárodného trestného tribunálu pre bývalú Juhosláviu (ICTY)
Ú. v. EÚ L 253, 25.9.2009, s. 17 – 17.

Návrh záverov Rady „Ako zlepšiť fungovanie vnútorného trhu“
13024/09

Písomný postup ukončený 30. septembra 2009

Rozhodnutie Rady, ktorým sa vymenúva nový člen Komisie Európskych spoločenstiev
13723/09

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV September 2009			
NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIA
2 959. zasadnutie Rady Európskej únie (POĽNOHOSPODÁRSTVO a RYBNÉ HOSPODÁRSTVO), ktoré sa konalo 7. septembra 2009 v Bruseli Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ustanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa vedľajších živočíšnych produktov a odvodených produktov určených na ľudskú spotrebu, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1774/2002 (nariadenie o živočíšnych vedľajších produktoch) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 216/2008 v oblasti letísk, riadenia letovej prevádzky a leteckých navigačných služieb a zrušuje smernica 2006/23/ES (Text s významom pre EHP) Vyhlasenie Komisie „Delegáciám ako reakciu na otázku delegácie ES o uplatňovaní navrhovaného nariadenia na gibraltárske letisko zasielame odpoveď Komisie, ktorá už zaznela ústne počas zasadnutia pracovnej skupiny pre leteckú dopravu 16. februára 2009.“ Gibraltár – So zreteľom na rozsah pôsobnosti nariadenia, ako sa uvádza v článku 1, sa toto nariadenie na gibraltárske letisko neuplatňuje. Vyhlasenie Spojeného kráľovstva a Španielska „Vzhľadom na vyhlásenie Komisie Spojené kráľovstvo a Španielsko vyhlasujú, že obsah tohto opatrenia nemá vplyv na ich právne stanoviská v spore o zvrchovanosť nad územím, kde sa gibraltárske letisko nachádza.“	PE-CONS 3639/09 + REV 1 (fi) + REV 2 (bg) PE-CONS 3641/09 + REV 2 (sv)	Kvalifikovaná väčšina Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za. Všetky členské štáty hlasovali za.

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV

September 2009

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIA
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 549/2004, (ES) č. 550/2004, (ES) č. 551/2004 a (ES) č. 552/2004 s cieľom zlepšiť výkonnosť a udržateľnosť európskeho systému leteckej dopravy	PE-CONS 3640/09 + REV 1 (nl) + REV 2 (sv) + REV 3 (cs)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
2 960. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI a VONKAJŠIE VZŤAHY), ktoré sa konalo 14. septembra 2009 v Bruseli			
Smernica Rady 2009/119/ES zo 14. septembra 2009, ktorou sa členským štátom ukladá povinnosť udržiavať minimálne zásoby ropy a/alebo ropných výrobkov	11297/09 + COR 1 (hu) + COR 2 (fi) + COR 3 (bu) + REV 1 (nl)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Vyhlásenie Holandska „Holandsko víta vylepšenia mechanizmu EÚ pre zásoby ropy, ktoré sa dosiahnu novou smernicou, najmä priblíženie systému Spoločenstva systému, ktorý ustanovila Medzinárodná energetická agentúra. Navyše vítame skutočnosť, že niektoré – podľa nás – škodlivé prvky pôvodného návrhu sa vypustili. Išlo o týždňové štatistické výkazy obchodných zásob a obmedzenia týkajúce sa udržiavania núdzových zásob za hranicami EÚ. Holandsko je však rozčarované z toho, že sa nepodarilo využiť príležitosti na zlepšenie smernice, pokiaľ ide o dôležitý aspekt bezpečnosti zásob. Aj podľa novej smernice sa na plnenie povinnosti udržiavať zásoby môžu používať prevádzkové zásoby známe pod názvom minimálne prevádzkové požiadavky. Tieto minimálne prevádzkové požiadavky zo svojej podstaty nemôžu prispieť k zvýšeniu zásob ropy v prípade krízy. S tým úzko súvisí zachovanie veľmi rozdielných úrovní úsilia jednotlivých členských štátov o zabezpečenie úplne disponibilných núdzových zásob. Holandsko vyzýva členské štáty, aby pri vykonávaní smernice zoberali tieto obavy týkajúce sa úplnej disponibility do úvahy.“			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV

September 2009

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIA
Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ustanovuje program spolupráce v audiovizuálnej oblasti s odborníkmi z tretích krajín (MEDIA Mundus)	PE-CONS 3672/09 + REV 1 (ro) + REV 2 (el)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Smernica Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2005/35/ES o znečisťovaní mora z lodí a o zavedení sankcií za porušenia (Text s významom pre EHP)	PE-CONS 3664/09	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Vyhlásenie Malty „Hoci Malta hlasuje za kompromisné znenie navrhovanej smernice, ako sa uvádza v prílohe k dokumentu 9196/09 (z 28. apríla 2009), robí tak na základe domnienky, že rozhodujúcim kritériom pre posúdenie trestného činu podľa článku 5a ods. 3 je „zhoršenie kvality vody“ a že z toho dôvodu akceptovanie uvedeného ustanovenia neznamena akceptovanie kriminalizácie opakovaných menej závažných deliktov. Akceptovanie zo strany Malty je preto založené na striktnom výklade, že to nepredstavuje precedens pre žiaden ďalší nástroj ustanovujúci trestné činy.“			
2 963. zasadnutie Rady Európskej únie (KONKURENCIESCHOPNOSŤ – VNÚTORNÝ TRH, PRIEMYSEL a VÝSKUM), ktoré sa konalo 24. a 25. septembra 2009 v Bruseli Nariadenie Rady o ochrane zvierat počas usmrčovania (Text s významom pre EHP)	11272/2/09 REV 2 + REV 2 COR 1 + REV 4 (si) + REV 4 COR 1 (si) + REV 5 (bg) + REV 6 (mt) + REV 7 (es) + REV 8 (fr)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: zdržali sa: EE, NL, RO

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV

September 2009

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIA
Vyhlásenie estónskej, lotyšskej a rumunskej delegácie „Estónsko, Lotyšsko a Rumunsko vítajú zásady dobrých životných podmienok zvierat, ktoré presadzuje tento návrh právneho predpisu a ktoré v prípade uplatnenia okrem toho, že výrazne zlepšia životné podmienky zvierat, podnietia vývoj technológií používaných pri usmrcovaní zvierat a zosúladiť podmienky hospodárskej súťaže v rámci vnútorného trhu. Nemôžeme však súhlasiť s rozšírením používaných metód omračovania aj na zabíjanie na účely súkromnej domácej spotreby. Hoci nespochybňujeme všeobecnú zásadu omračovania zvierat pred zabitím, nazdávame sa, že tu ide o príliš podrobnú reguláciu oblasti, ktorá nemá vplyv na vnútorný trh ani obchod, a že bez dodatočných kontrolných mechanizmov spôsobí táto regulácia pri vykonávaní nariadenia administratívne i politické problémy. Nazdávame sa, že v súlade so zásadou subsidiarity by mala byť podrobnejšia regulácia zabíjania na účely vlastnej spotreby v právomoci členských štátov. Nabádame Európsky parlament, Európsku komisiu a Radu, aby na tento účel vynaložili čo najväčšie úsilie a zdroje.“ Vyhlásenie talianskej a španielskej delegácie „Francúzsko a Španielsko sa nazdávajú, že dovážané výrobky musia spĺňať podmienky, ktoré sú porovnateľné, ak nie rovnaké, ako podmienky, ktoré sa vzťahujú na výrobky Spoločenstva, pokiaľ ide o dobré životné podmienky zvierat a zdravie zvierat a rastlín. Význam, ktorý európski občania prikladajú dobrým životným podmienkam zvierat a ktorého dôkazom je Protokol o ochrane a blahu zvierat pripojený k Amsterdamskej zmluve, sa nesmie spochybniť dovozom výrobkov, ktorých výrobné postupy nespĺňajú kritériá potrebné na splnenie očakávaní európskych občanov. Okrem toho môžu menej prísne dovozné normy ako tie, ktoré sa vzťahujú na európskych prevádzkovateľov, vytvoriť pre týchto prevádzkovateľov nevýhodné podmienky v rámci hospodárskej súťaže, ako upozorňuje memorandum predložené 23. júna 2008 Rade pre poľnohospodárstvo. V tejto súvislosti upozorňuje Francúzsko a Španielsko Komisiu na závery Rady z 18. decembra 2008 o bezpečnosti dovážaných poľnohospodárskych a agropotravinárskych výrobkov a ich súlade s predpismi Spoločenstva, a najmä na ich body 4.7 a 4.8. Francúzsko a Španielsko vítajú vloženie ustanovenia o dovoze do tohto nariadenia a vyzývajú Komisiu na zabezpečenie toho, aby podniky z tretích krajín oprávnené na vývoz do Európskej únie spĺňali všetky špecifikácie uvedené v kapitolách II a III. Taktiež sa nazdávajú, že osvedčenie o dobrých životných podmienkach zvierat sa musí vzťahovať na čerstvé mäso, ako aj na mäsové výrobky a prípravky.“			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV

September 2009

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIA
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o spoločných pravidlách prístupu na medzinárodný trh autokarovej a autobusovej dopravy a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 561/2006 (prepracované znenie)	PE-CONS 3656/09 + COR 1 (lv)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Jednostranné vyhlásenie delegácie Spojeného kráľovstva „Keďže návrhy Komisie boli uverejnené v máji 2007, všeobecne sa očakávalo, že tri nariadenia, ktoré sa majú dnes prijať, sa prerokujú ako jeden balík, a preto budú mať spoločný dátum začiatku vykonávania. Spojené kráľovstvo prijalo nové pravidlá o kabotáži na základe toho, že budú vyvážené novými ustanoveniami na presadzovanie bezpečnosti cestnej premávky v nariadení o prístupe k povolaniu (napr. možnosť nahlásiť domovskej krajine dopravcov, ktorí sa v hostiteľskej krajine dopustia porušenia pravidiel, aby bolo možné primerane proti nim zakročiť). Na základe toho Spojené kráľovstvo pristúpilo k politickej dohode, ktorá sa dosiahla na zasadnutí Rady pre dopravu v júni 2008. Spojené kráľovstvo chápe, že Európsky parlament a niektoré členské štáty by v záujme získania právnej jasnosti a štandardných podmienok chceli, aby sa pravidlá o kabotáži vykonávali čo najskôr. Spojené kráľovstvo je však sklamané, že vykonávanie nariadení nebude prebiehať na pôvodne dohodnutom základe. Spojené kráľovstvo podporuje nové nariadenia, a bude preto dnes za ne hlasovať, ale úprimne dúfa, že v budúcnosti pri akýchkoľvek rokovaníach o balíku opatrení, ako sú návrhy o cestnej doprave, nedôjde k zmene dohodnutých záväzkov, pokiaľ ide o spoločné dátumy začiatku vykonávania stanovené na začiatku rokovaní, tak, ako sa to stalo v tomto prípade.“			
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá týkajúce sa podmienok, ktoré je potrebné dodržiavať pri výkone povolania prevádzkovateľa cestnej dopravy, a ktorým sa zrušuje smernica Rady 96/26/ES	PE-CONS 3657/09	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV

September 2009

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIA
Jednostranné vyhlásenie delegácie Spojeného kráľovstva „Keďže návrhy Komisie boli uverejnené v máji 2007, všeobecne sa očakávalo, že tri nariadenia, ktoré sa majú dnes prijať, sa prerokujú ako jeden balík, a preto budú mať spoločný dátum začiatku vykonávania. Spojené kráľovstvo prijalo nové pravidlá o kabotáži na základe toho, že budú vyvážené novými ustanoveniami na presadzovanie bezpečnosti cestnej premávky v nariadení o prístupe k povolaniu (napr. možnosť nahlásiť domovskej krajine dopravcov, ktorí sa v hostiteľskej krajine dopustia porušenia pravidiel, aby bolo možné primerane proti nim zakročiť). Na základe toho Spojené kráľovstvo pristúpilo k politickej dohode, ktorá sa dosiahla na zasadnutí Rady pre dopravu v júni 2008. Spojené kráľovstvo chápe, že Európsky parlament a niektoré členské štáty by v záujme získania právnej jasnosti a štandardných podmienok chceli, aby sa pravidlá o kabotáži vykonávali čo najskôr. Spojené kráľovstvo je však sklamané, že vykonávanie nariadení nebude prebiehať na pôvodne dohodnutom základe. Spojené kráľovstvo podporuje nové nariadenia, a bude preto dnes za ne hlasovať, ale úprimne dúfa, že v budúcnosti pri akýchkoľvek rokovaníach o balíku opatrení, ako sú návrhy o cestnej doprave, nedôjde k zmene dohodnutých záväzkov, pokiaľ ide o spoločné dátumy začiatku vykonávania stanovené na začiatku rokovaní, tak, ako sa to stalo v tomto prípade.“			
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o spoločných pravidlách prístupu na medzinárodný trh nákladnej cestnej dopravy (prepracované znenie) (Text s významom pre EHP)	PE-CONS 3658/09	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: Zdržali sa: IT Proti: AT
Jednostranné vyhlásenie delegácie Spojeného kráľovstva „Keďže návrhy Komisie boli uverejnené v máji 2007, všeobecne sa očakávalo, že tri nariadenia, ktoré sa majú dnes prijať, sa prerokujú ako jeden balík, a preto budú mať spoločný dátum začiatku vykonávania. Spojené kráľovstvo prijalo nové pravidlá o kabotáži na základe toho, že budú vyvážené novými ustanoveniami na presadzovanie bezpečnosti cestnej premávky v nariadení o prístupe k povolaniu (napr. možnosť nahlásiť domovskej krajine dopravcov, ktorí sa v hostiteľskej krajine dopustia porušenia pravidiel, aby bolo možné primerane proti nim zakročiť). Na základe toho Spojené kráľovstvo pristúpilo k politickej dohode, ktorá sa dosiahla na zasadnutí Rady pre dopravu v júni 2008. Spojené kráľovstvo chápe, že Európsky parlament a niektoré členské štáty by v záujme získania právnej jasnosti a štandardných podmienok chceli, aby sa pravidlá o kabotáži vykonávali čo najskôr. Spojené kráľovstvo je však sklamané, že vykonávanie nariadení nebude prebiehať na pôvodne dohodnutom základe.			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV

September 2009

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIA
Spojené kráľovstvo podporuje nové nariadenia, a bude preto dnes za ne hlasovať, ale úprimne dúfa, že v budúcnosti pri akýchkoľvek rokovaníach o balíku opatrení, ako sú návrhy o cestnej doprave, nedôjde k zmene dohodnutých záväzkov, pokiaľ ide o spoločné dátumy začiatku vykonávania stanovené na začiatku rokovaní, tak, ako sa to stalo v tomto prípade.“ Vyhlásenie Komisie 1. „Komisia bude pozorne sledovať účinnosť kontrol týkajúcich sa nového kabotážneho režimu zo strany členských štátov a zahrnie hodnotenie účinnosti týchto kontrol do prvej správy o uplatňovaní právnych predpisov v sociálnej oblasti a vývoji v cestnej doprave, ktorú predloží Európskemu parlamentu a Rade (pozri článok 17 nariadenia (ES) č. 561/2006) po nadobudnutí účinnosti usmernení o kabotáži.“ 2. „Článok 17 ods. 3 Nariadenia o spoločných pravidlách prístupu na medzinárodný trh nákladnej cestnej dopravy predpokladá, že Komisia vypracuje do konca roku 2013 správu o stave trhu cestnej dopravy Spoločenstva, ktorá bude obsahovať hodnotenie toho, či harmonizácia pravidiel v oblastiach, ako napríklad presadzovanie, poplatky za používanie ciest a právne predpisy v sociálnej oblasti a v oblasti bezpečnosti, pokročili do takej miery, že je možné uvažovať o ďalšom otvorení domácich trhov cestnej dopravy vrátane kabotáže. Ak hodnotenie podporí tento záver Komisia predloží vhodné návrhy.“ Vyhlásenie talianskej delegácie „Taliansko poznamenáva, že návrh nariadenia o kabotáži v nákladnej cestnej doprave zahŕňa niektoré neuspokojivé aspekty: * normatívne ustanovenia a čiastočne i odôvodnenie 15, ktorými sa upravuje dočasná prevádzka, neobsahujú ustanovenie zabezpečujúce to, aby sa kabotáž nestala trvalou, nepretržitou alebo systematickou činnosťou, * ustanovenia článku 8 týkajúce sa dôkazov o riadnom vykonávaní kabotážnej prepravy a zákazu vyžadovať ďalšie dokumenty na dôkaz splnenia podmienok na výkon sa zdajú byť nedostatočné na to, aby sa predišlo riziku obchádzania obmedzení pre vykonávanie kabotáže, * termín stanovený v článku 17 na koniec roku 2013, do ktorého by Komisia mala predložiť správu obsahujúcu analýzu trhu dopravy a posúdenie úrovne harmonizácie, je príliš skorý. Taliansko sa domnieva, že sa musia zohľadniť rozdiely, ktoré existujú na trhu Spoločenstva, vyplývajúce z nepopierateľne rozmanitých objektívnych podmienok jednotlivých trhov členských štátov, čo je osobitne zrejme po rozšírení Únie. Kabotáž sa preto musí regulovať takým spôsobom, aby sa táto prax nevyužívala na nič iné, než je jej účel, ktorý môže byť iba dočasný, ako sa v súvislosti s poskytovaním služieb uvádza v zmluve.			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV

September 2009

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIA
Vzhľadom na uvedené rozdiely je potrebné ponechať dostatočný čas na konsolidáciu trhu dopravy v záujme dosiahnutia podstatnej integrácie a zabránenia nepriaznivým účinkom na jednotlivé vnútroštátne trhy. Z rovnakého dôvodu by sa správa Komisie nemala predložiť príliš skoro, aby sa zabezpečilo, že pre nové pravidlá o kabotáži sa vyčlenil dostatočný čas na ich pôsobenie a overenie, ako aj vzhľadom na termíny stanovené na ich uplatňovanie.“			
Smernica Európskeho parlamentu a Rady o vytvorení rámca na stanovenie požiadaviek na ekodizajn energeticky významných výrobkov (prepracované znenie) (Text s významom pre EHP)	PE-CONS 3663/09 + COR 1(fí) + COR 2 + REV 1(lt)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Vyhlásenie Komisie „Komisia vyhlasuje, že prijatie navrhovaného rozšírenia smernice Európskeho parlamentu a Rady o vytvorení rámca na stanovenie požiadaviek na ekodizajn energeticky významných výrobkov nebude mať vplyv na realizáciu pracovného programu v jeho súčasnej podobe. Komisia náležite zohľadní skúsenosti získané pri uplatňovaní smernice v stanovovaní pracovného programu a návrhu nových vykonávacích opatrení podľa prepracovaného znenia smernice. V súlade s článkom 15 ods. 2 písm. c) smernice a so zásadami o lepšej právnej regulácii sa bude Komisia osobitne snažiť zabezpečiť, aby sa zachovala celková konzistentnosť v právnych predpisoch EÚ o výrobkoch. Okrem toho pri posudzovaní vhodnosti rozšírenia pôsobnosti smernice na iné ako energeticky významné výrobky podľa článku 21 Komisia zváži, či je potrebné upraviť metodiku určovania dôležitých environmentálnych parametrov pre takéto výrobky a práce s nimi.“			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV

September 2009

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIA
Smernica Európskeho parlamentu a Rady o II. stupni rekuperácie benzínových pár pri čerpaní pohonných hmôt do motorových vozidiel na čerpacích staniciach	PE-CONS 3669/09 + COR 1 (bg) + COR 2 (fi) + REV1 (lt)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Vyhlásenie Komisie „Komisia berie na vedomie záujem Európskeho parlamentu a Rady, pokiaľ ide o článok 8, s cieľom zabezpečiť v prípade potreby konzistentnosť s príslušnými normami, ktoré vypracoval Európsky výbor pre normalizáciu (CEN), a preskúma túto záležitosť s primeranou pozornosťou. Zdôrazňuje však, že si vyhradzuje právo reagovať na tieto obavy v súlade s pravidlami zmluvy a s primeraným ohľadom na právomoci prenesené na ňu v súvislosti s vykonávaním uvedeného ustanovenia.“			
Smernica Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2006/42/ES o strojových zariadeniach na aplikáciu pesticídov (Text s významom pre EHP)	PE-CONS 3662/09	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Vyhlásenie Komisie „S cieľom podporiť základné požiadavky zahrnuté v oddiele 2.4 prílohy I Komisia poverí CEN, aby na základe najlepších dostupných metód na predchádzanie neplánovanému vystaveniu životného prostredia vplyvom pesticídov aby vytvoril harmonizované normy pre všetky kategórie strojových zariadení na aplikáciu pesticídov. Cieľom tohto mandátu bude predovšetkým, aby normy poskytovali kritériá a technické špecifikácie pre montáž mechanických krytov, tunelové a letecké postrekovanie, predchádzanie kontaminácii vodného zdroja počas plnenia a vyprázdňovania a podrobné špecifikácie pre pokyny výrobcu, aby sa predišlo úniku pesticídov, zohľadňujúc všetky príslušné parametre, ako sú trysky, tlak, výška postrekovacieho ramena, rýchlosť vetra, teplota a vlhkosť vzduchu a rýchlosť jazdy.“			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV

September 2009

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIA
Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa stanovuje rámec pre činnosť Spoločenstva na dosiahnutie trvalo udržateľného používania pesticídov (Text s významom pre EHP)	PE-CONS 3607/09 + COR 1 (fi) + COR 2 (fi) + COR 3 (da) + REV 1 (bg) + REV 2 (lv) + REV 3 (sl) + REV 3 COR 1 (sl) + REV 4 (cs) + REV 5 (el) + REV 6 (fr)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: Zdržali sa: IE, PL

Vyhlásenie Komisie

„Komisia berie na vedomie, že niektoré členské štáty poukazujú na špecifické ťažkosti v súvislosti s pozemným postrekom, ktoré sú spôsobené druhom pôdy v mnohých z týchto členských štátov, a že za určitých klimatických podmienok môžu byť iné spôsoby postreku, ako je letecký postrek, nepraktické.“

Vyhlásenie Poľska k smernici, ktorou sa ustanovuje rámec pre činnosť Spoločenstva na dosiahnutie trvalo udržateľného používania pesticídov

„Poľská republika sa domnieva, že je veľmi dôležité zmierňovať nepriaznivé účinky používania pesticídov na životné prostredie a ľudské zdravie a uznáva, že je potrebné, aby sa táto záležitosť upravovala na úrovni Spoločenstva.

Poľská republika však zastáva názor, že článok 4 smernice, v ktorom sa ukladá povinnosť stanoviť ciele v súvislosti s obmedzením množstiev pesticídov s obsahom potenciálne nebezpečných účinných látok, ktoré sa používajú, nezohľadňuje rozličnú situáciu v členských štátoch. Keďže z tohto dôvodu nie je Poľská republika schopná smernicu plne podporiť, zdržiava sa hlasovania.

Hladina používania pesticídov sa v jednotlivých členských štátoch líši, a to v závislosti od poveternostných podmienok, typov rastlín a škodcov a finančných zdrojov poľnohospodárov. Smernica ukladá členským štátom povinnosť znížiť používanie pesticídov dokonca aj v prípade, že súčasná hladina ich používania je nízka. Splnenie tejto požiadavky by výrazne znížilo výnosnosť a nepriaznivo ovplyvnilo efektívnosť poľnohospodárskej výroby bez toho, aby malo výrazný vplyv na úroveň ochrany životného prostredia alebo ľudského zdravia.

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV

September 2009

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIA
Podľa názoru Poľskej republiky by sa riziká spojené s používaním pesticídov značne zmiernili, ak by sa plnili ďalšie požiadavky stanovené v smernici a dodržiaval postup schvaľovania pesticídov na základe hodnotenia rizika vymedzený v nariadení o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh. Okrem toho Poľsko so zreteľom na článok 9 ods. 2 písm. e) predpokladá, že podrobné opatrenia na riadenie rizika s cieľom zabrániť akýmkoľvek nepriaznivým účinkom na osoby v blízkosti vypracujú profesionálni používatelia, ktorí budú žiadať o povolenie vykonať letecký postrek, a pripoja ho k príslušnej žiadosti a následne sa uvedené opatrenia začlenia do schválenia.“			
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS	PE-CONS 3608/09 + COR 1 (de) + COR 2 (dk) + COR 3 + COR 4 (fr) + REV 1 (et) + REV 1 COR 1 (et) + REV 2 (fi) + REV 2 COR 1 (fi) + REV 3 (sl) + REV 4 (lv) + REV 4 COR 1 (lv) + REV 6 (sl) + REV 7 (pt) + REV 8 (pl) + REV 9 (gr) + REV 10 (cs) + REV 11 (lt)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: Zdržali sa: IE, HU Proti: UK

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV

September 2009

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIA
Vyhlásenie Maďarska „Maďarsko uznáva význam harmonizovaného a vyrovnaného systému povoľovania prípravkov na ochranu rastlín a ich uvádzania na trh a neustálu potrebu sprísňovať normy na ochranu zdravia spotrebiteľov. Preto víta a podporuje všeobecné ciele nového spoločného návrhu právneho predpisu v súvislosti s prípravkami na ochranu rastlín. Maďarsko uznáva, že vzájomné uznávanie je užitočným nástrojom na zabezpečenie toho, aby sa výrobné prostriedky ako napríklad prípravky na ochranu rastlín vo veľkej miere sprístupnili, čím by sa položil základ bezpečného pestovania. Systém zón, ktorý nariadenie zavádza pre vzájomné uznávanie, však spôsobuje, že stredná a južná zóna sa nemôžu považovať za agro-ekologickú oblasť, v ktorej sú v dvoch členských štátoch porovnateľné poľnohospodárske, rastlinolekárske, environmentálne, agro-ekologické a klimatické podmienky. Maďarsko sa domnieva, že systém povinného vzájomného uznávania nie je založený na zásade subsidiarity. Schválené znenie – napriek menším úpravám týmto smerom – stále neobsahuje dostatočné záruky, že sa počas postupu naozaj zohľadnia osobitné miestne podmienky. Maďarsko uznáva, že musí existovať prísnejšie vymedzenie rizika veľmi škodlivých účinkov na spotrebiteľov, ktoré vyplýva z používania látok s vlastnosťami narušujúcimi endokrinný systém. V tejto súvislosti však napriek tomu, že znenie návrhu je potrebné ďalej rozvinúť vzhľadom na budúci vývoj kritéria vplyvu na endokrinný systém, sa Maďarsko domnieva, že neexistencia plánovaných opatrení bude neprimerane obmedzovať počet prostriedkov na ochranu rastlín dostupných na boj proti škodcom ohrozujúcim strategicky významné rastliny. Maďarsko uvedené obavy zdôraznilo aj na zasadnutí Rady pre poľnohospodárstvo a rybné hospodárstvo v júni 2008, na ktorom sa zdržalo hlasovania. Napriek tomu, že striedajúce sa predsedníctva, Komisia a členské štáty vyvinuli počas rokovaní značné úsilie, neboli schopné dospieť k uspokojujúcemu riešeniu uvedených obáv. Maďarsko sa preto opätovne zdržiava hlasovania o návrhu o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh.“			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV

September 2009

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIA
Vyhlásenie Spojeného kráľovstva „Spojené kráľovstvo podporuje rámec založený na vedeckom základe, ktorým sa ďalej znižujú riziká pre ľudské zdravie a životné prostredie a zároveň sa ním podporuje pestovanie hospodárskych plodín a kontrola škodcov, burín a chorôb. Víta preto nové nariadenie, v ktorom sa v mnohých otázkach dosiahla rozumná rovnováha medzi týmito prioritami. Spojené kráľovstvo súhlasí, že používanie látok s vlastnosťami narušujúcimi endokrinný systém, ktoré môžu mať škodlivé účinky u ľudí, v prípravkoch na ochranu rastlín by sa malo náležite kontrolovať. Poznomenáva však, že spotrebitelia sú vystavení látkam narušujúcim endokrinný systém, ktoré pochádzajú z rôznych zdrojov vrátane liekov a potravín ako mäso a strukoviny. Okrem toho sú niektoré látky, ktoré možno nesplnia toto kritérium, mimoriadne dôležité pre ochranu plodín v Spojenom kráľovstve a podľa nášho názoru aj v iných štátoch Európskej únie. Spojené kráľovstvo je znepokojené skutočnosťou, že toto dôležité ustanovenie nie je konečné a v dôsledku toho nie je k dispozícii žiadne náležité posúdenie jeho potenciálneho vplyvu na poľnohospodárstvo v Európskej únii alebo jeho prínosu pre spotrebiteľov. Spojené kráľovstvo opätovne zdôrazňuje význam pochopenia vplyvu týchto opatrení, predtým než sa k takémuto nariadeniu zaviazajú. EÚ sa bez takéhoto pochopenia vystavuje riziku, že prijme opatrenia, ktoré by mohli mať výrazne nepriaznivý vplyv na ochranu plodín, no spotrebiteľovi by nezaručovali významný prínos z hľadiska zdravia. Spojené kráľovstvo zdôraznilo tieto obavy na zasadnutí Rady pre poľnohospodárstvo a rybného hospodárstva v júni 2008, keď sa zdržalo hlasovania o politickej dohode, a s poľutovaním poznamenáva, že sa doteraz nevyriešili. Spojené kráľovstvo preto hlasuje proti tomuto nariadeniu.“ Vyhlásenie Komisie „Pri revízii požiadaviek na údaje týkajúce sa účinných látok a prípravkov na ochranu rastlín v zmysle článku 8 ods. 1 písm. b) a c) Komisia pozorne preskúma protokoly umožňujúce posúdenie rizík, pri ktorom sa zohľadní skutočná expozícia včiel týmto produktom, najmä prostredníctvom nektáru a peľu.“			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV September 2009	
INÉ AKTY	hlasovania/zverejnené vyhlásenia
2 959. zasadnutie Rady Európskej únie (POĽNOHOSPODÁRSTVO a RYBNÉ HOSPODÁRSTVO), ktoré sa konalo 7. septembra 2009 v Bruseli	
Nariadenie Rady (ES) č. 825/2009 zo 7. septembra 2009 , ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1659/2005, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých magnéziových tehál s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Spoločnosť Bayuquan Refractories s r.o.) 12649/09	
Nariadenie Rady (ES) č. 826/2009 zo 7. septembra 2009 , ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1659/2005, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých magnéziových tehál s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Spoločnosť Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials s r.o.) 12659/09 + COR 1 (de)	
2009/718/ES: Rozhodnutie Rady zo 7. septembra 2009 o uzavretí Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Brazíliou v zmysle článku XXIV:6 a článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) z roku 1994, ktorá sa týka zmeny úľav v zoznamoch záväzkov Bulharskej republiky a Rumunska v rámci ich prístúpenia k Európskej únii 12107/2/09 REV 2	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV September 2009	
INÉ AKTY	hlasovania/zverejnené vyhlásenia
Nariadenie Rady (ES) č. 880/2009 zo 7. septembra 2009 o vykonávaní Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Brazíliou v zmysle článku XXIV: 6 a článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) z roku 1994, ktorá sa týka zmeny úľav v zoznamoch záväzkov Bulharskej republiky a Rumunska v rámci ich prístúpenia k Európskej únii, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I k nariadeniu (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku 12104/09 + COR 1 (fi) Vyhlásenie Komisie k rokovaniam založeným na článku XXIV:6 „Komisia týmto vyhlasuje, že bude s Výborom článku 133 aj naďalej konzultovať všetky rokovania založené na článku XXIV:6 GATT, a to aj pred parafovaním akýchkoľvek takýchto dohôd s cieľom zachovať transparentnosť a právnu istotu.“ Návrh rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady o mobilizácii Fondu solidarity EÚ 11289/09 Stanovenie pozície Európskej únie pre deviate zasadnutie Rady pre spoluprácu EÚ a Uzbekistanu (14. septembra 2009 v Bruseli) 12485/09 2 960. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI a VONKAJŠIE VZŤAHY), ktoré sa konalo 14. septembra 2009 v Bruseli Rozhodnutie Rady o služobnom poriadku Satelitného strediska Európskej únie 11765/09 + COR 1 (de)	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV September 2009	
INÉ AKTY	hlasovania/zverejnené vyhlásenia
Závery Rady o mechanizme spolupráce a overovania pre Bulharsko a Rumunsko 12938/1/09 REV 1 + COR 1 (bu) 2009/710/ES: Rozhodnutie Rady zo 14. septembra 2009, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 1999/70/ES o externých audítoroch národných centrálnych bánk, pokiaľ ide o externého audítora Národnej banky Slovenska 12456/09 Rozhodnutie Rady o stanovení pozície, ktorú má Spoločenstvo zaujať v Organizácii pre rybolov v severozápadnom Atlantiku 12372/09 + COR 1 (fi) + REV 1 (lv) 2 961. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI a VONKAJŠIE VZŤAHY), ktoré sa konalo 15. septembra 2009 v Bruseli Závery Rady o Sudáne 13320/09 Závery Rady o Hondurase 13354/09 Jednotná akcia Rady 2009/709/SZBP z 15. septembra 2009 o poradnej a pomocnej misii Európskej únie v oblasti reformy sektora bezpečnosti v Konžskej demokratickej republike (EUSEC RD Congo) 12604/09 + COR 1 (fi)	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV September 2009	
INÉ AKTY	hlasovania/zverejnené vyhlásenia
Jednotná akcia Rady 2009/706/SZBP zo 15. septembra 2009, ktorou sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie v Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko (FYROM) 12147/09 Nariadenie Rady (ES) č. 847/2009 z 15. septembra 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 682/2007, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitej upravenej alebo konzervovanej kukurice cukrovej v podobe zrna s pôvodom v Thajsku 12719/09 + COR 1 (lt) Nariadenie Rady (ES) č. 862/2009 z 15. septembra 2009, ktorým sa ukončuje čiastočné predbežné preskúmanie antidumpingových opatrení uložených nariadením (ES) č. 1487/2005 na dovoz určitých hotových tkanín z polyesterového vlákna s pôvodom v Čínskej ľudovej republike 12706/09 2 962. zasadnutie Rady Európskej únie (SPRAVODLIVOSŤ a VNÚTORNÉ VECD), ktoré sa konalo 21. septembra 2009 v Bruseli Návrh rozhodnutia Rady o podpise v mene Európskej únie a o dočasnom uplatňovaní určitých ustanovení Dohody medzi Európskou úniou a Islandom a Nórskom na účely uplatňovania určitých ustanovení rozhodnutia Rady 2008/615/SVV o zintenzívnení cezhraničnej spolupráce, najmä v boji proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti, a rozhodnutia Rady 2008/616/SVV o vykonávaní rozhodnutia 2008/615/SVV o zintenzívnení cezhraničnej spolupráce, najmä v boji proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti, vrátane jeho prílohy 5060/09 + COR 1 + REV 1 (cs) + REV 1 COR 1 (cs)	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV**September 2009****INÉ AKTY****hlasovania/zverejnené vyhlásenia****Vyhlásenie Českej republiky**

V súlade s článkom 24 ods. 5 Zmluvy o Európskej únii Česká republika vyhlasuje, že na to, aby bola viazaná Dohodou medzi Európskou úniou a Islandom a Nórskom na účely uplatňovania určitých ustanovení rozhodnutia Rady 2008/615/SVV o zintenzívnení cezhraničnej spolupráce, najmä v boji proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti, a rozhodnutia Rady 2008/616/SVV o vykonávaní rozhodnutia 2008/615/SVV o zintenzívnení cezhraničnej spolupráce, najmä v boji proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti, vrátane jeho prílohy, musí splniť požiadavky svojich ústavných postupov.

Vyhlásenie Dánska

V súlade s článkom 38 (porovnaj článok 24 ods. 5) Zmluvy o Európskej únii, nie je Dánsko viazané Dohodou medzi Európskou úniou, Islandskou republikou a Nórsnym kráľovstvom, kým sa nesplnia požiadavky dánskych ústavných postupov.

Vyhlásenie Poľskej republiky

V súlade s článkom 24 ods. 5 Zmluvy o Európskej únii Poľská republika vyhlasuje, že Dohoda medzi Európskou úniou a Islandom a Nórskom na účely uplatňovania určitých ustanovení rozhodnutia Rady 2008/615/SVV o zintenzívnení cezhraničnej spolupráce, najmä v boji proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti, a rozhodnutia Rady 2008/616/SVV o vykonávaní rozhodnutia 2008/615/SVV o zintenzívnení cezhraničnej spolupráce, najmä v boji proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti, vrátane jeho prílohy, bude mať pre ňu záväzný charakter a začne sa predbežne uplatňovať odo dňa ukončenia jej vnútorných ústavných postupov.

Závery Rady o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa
v rámci územia členských štátov

13268/09

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV September 2009	
INÉ AKTY	hlasovania/zverejnené vyhlásenia
Písomný postup ukončený 22. septembra 2009 Rozhodnutie Rady, ktorým sa Komisia poveruje začať rokovania v mene Spoločenstva na účely uzavretia dohody o partnerstve v sektore rybolovu so Šalamúnovými ostrovmi 13034/09 2 963. zasadnutie Rady Európskej únie (KONKURENCIESCHOPNOSŤ – VNÚTORNÝ TRH, PRIEMYSEL a VÝSKUM), ktoré sa konalo 24. a 25. septembra 2009 v Bruseli Nariadenie Rady (ES) č. 913/2009 z 24. septembra 2009, ktorým sa ukončuje preskúmanie týkajúce sa nového vývozu v súvislosti s nariadením (ES) č. 1174/2005 o uložení konečného antidumpingového cla a o konečnom výbere dočasného cla uloženého na dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, opätovne zavádza clo v súvislosti s dovozom od jedného vývozců v tejto krajine a ruší registrácia tohto dovozu 12831/09 + REV 1 (lt) Nariadenie Rady (ES) č. 925/2009 z 24. septembra 2009, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz určitých hliníkových fólií s pôvodom v Arménsku, Brazílii a Čínskej ľudovej republike 12984/09 Nariadenie Rady (ES) č. 926/2009 z 24. septembra 2009, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz určitých bezšvíkových rúr a rúrok zo železa alebo ocele s pôvodom v Čínskej ľudovej republike 13014/09	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV September 2009	
INÉ AKTY	hlasovania/zverejnené vyhlásenia
2009/735/ES: Rozhodnutie Rady z 24. septembra 2009 o predĺžení obdobia uplatňovania opatrení v rozhodnutí 2007/641/ES o uzavretí konzultácií s Republikou Fidžijských ostrovov podľa článku 96 Dohody o partnerstve AKT – ES a článku 37 nástroja rozvojovej spolupráce 13087/09 Spoločná pozícia Rady 2009/717/SZBP z 24. septembra 2009, ktorou sa predlžuje platnosť spoločnej pozície 2004/694/SZBP o ďalších opatreniach na podporu efektívneho vykonávania mandátu Medzinárodného trestného tribunálu pre bývalú Juhosláviu (ICTY) 12896/09 Závery Rady „Ako zlepšiť fungovanie vnútorného trhu“ 13024/09 Písomný postup ukončený 30. septembra 2009 Rozhodnutie Rady, ktorým sa vymenúva nový člen Komisie Európskych spoločenstiev 13723/09	